

A BIZOTTSÁG 2007/4/EK IRÁNYELVE

(2007. február 2.)

a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló, 1996. december 16-i 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére,

A 96/73/EK irányelv II. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

mivel:

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2008. február 2-i hatállyal megfeleljenek. Haladéktalanul eljuttatják a Bizottsághoz az említett rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelést leíró táblázatot.

(1) A textiltermékek elnevezéséről szóló, 1996. december 16-i 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ előírja, hogy a címkézésen tüntessék fel a textiltermék szálösszetételét, és elemzés útján ellenőrizzék, hogy a címkén feltüntetett jelölések megfelelnek-e a textiltermék tényleges összetételének.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A 96/73/EK irányelv egységes módszereket ír elő a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésére.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(3) Egy műszaki munkacsoport legújabb megállapításainak figyelembevételével a 96/74/EK irányelvet hozzáigazították a műszaki fejlődéshez, kiegészítve a szálaknak az említett irányelv I. és II. mellékletében található jegyzékét az elasztolefin szállal.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

(4) Ezért meg kell határozni egységes vizsgálati módszereket az elasztolefin tekintetében.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

(5) A 96/73/EK irányelvet ezért fentieknek megfelelően módosítani kell.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 2-án.

(6) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékek elnevezésére és címkézésére vonatkozó irányelvekkel foglalkozó bizottság véleményével,

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 32., 1997.2.3., 1. o. A legutóbb a 2006/2/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 5., 2006.1.10., 10. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 32., 1997.2.3., 38. o. A legutóbb a 2006/3/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 5., 2006.1.10., 14. o.) módosított irányelv.

MELLÉKLET

A 96/73/EK irányelv II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. fejezet I. szakasza a következőképpen módosul:

a) Az I.3. „Eszközök és reagensek” pont az alábbiakkal egészül ki:

„I.3.2.4. Aceton.

I.3.2.5. Foszforsav.

I.3.2.6. Karbamid.

I.3.2.7. Nátrium-bikarbonát.”

b) Az I.6. „A laboratóriumi vizsgálati minta előkezelése” pont helyébe az alábbi lép:

„Ha valamely anyagot a (textiltermékek elnevezéséről szóló, 1996. december 16-i 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikke (3) bekezdésében leírt) százalékos számításokhoz nem szabad figyelembe venni, azt először el kell távolítani egy olyan módszerrel, amely egyik szátkomponensre sincs hatással.

Ennek érdekében a vízzel és petroléterrel eltávolítható nem szálás anyagok kivonása úgy történik, hogy a légszáraz mintát Soxhlet extrahálókészülékben egy órán keresztül petroléteres kivonásnak vetjük alá, óránként legalább 6 ciklus sebességgel. A petrolétert engedjük elpárologni a mintából, majd közvetlen kezeléssel extrahálunk, ami abból áll, hogy a mintát szobahőmérsékleten egy órán keresztül vízben áztatjuk, majd ezt követően az áztatást egy további órán keresztül megismételjük 65 ± 5 °C hőmérsékletű vízben, a folyadékot időnként felkeverve. A folyadék és a minta aránya 100:1 legyen. A felesleges vizet kipréseléssel, leszívással vagy centrifugálással távolítsuk el a mintából, majd hagyjuk, hogy levegőn megszáradjon.

Elastotolefint, vagy elastotolefint és más szálás anyagot (gyapjú, állati szőr, selyem, pamut, len, valódi kender, juta, manilakender, alfa, kókuszrost, seprűzanót, hócsalán, szizál, cupro, modálszál, fehérje, viszkóz, akril, poliamid vagy nejlon, poliészter és elasztó-multiészter) tartalmazó textilszálkeverékek esetében az imént ismertetett eljárást kissé módosítani kell, azaz a petrolétert acetonnal kell felváltani.

Az elastotolefint és acetátot tartalmazó textilszálkeverékek esetében az alábbi eljárást kell előkezelésként alkalmazni. Extraháljuk a mintát 80 °C-on 10 percig 25 g/l 50 %-os foszforsavat és 50 g/l karbamidot tartalmazó oldattal. A folyadék és a minta aránya 100:1 legyen. A mintát mossuk ki vízben, majd távolítsuk el a vizet és mossuk le 0,1 %-os nátrium-bikarbonát oldattal, majd végezetül gondosan mossuk le vízzel.

Ha a nem szálás anyag petroléterrel és vízzel nem vonható ki, a fentebb leírt vizes eljárást célszerű olyan megfelelő módszerrel helyettesíteni, amely a szál összetevőit nem változtatja meg számottevő mértékben. Némely fehérítetlen, természetes növényi rostot tartalmazó szál esetében (például juta vagy kókuszrost) megjegyzendő, hogy a petroléterrel és vízzel végzett normál előkezelés nem távolítja el az összes nem szálás anyagot; ennek ellenére nem alkalmazunk további előkezelést, hacsak a minta nem tartalmaz vízben és petroléterben egyaránt oldhatatlan appetálószerkeket.

Az elemzésről készült jelentésnek részletesen ki kell térnie az alkalmazott előkezelési módszerekre.”

2. A 2. fejezet a következőképpen módosul:

a) A „Különleges módszerek – Összefoglaló táblázat” című táblázat helyébe a következő lép:

„2. KÜLÖNLEGES MÓDSZEREK – ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT

Módszer	Alkalmazási kör		Reagens
	Oldható komponens	Oldhatatlan komponens	
1.	acetát	egyés más szálak	aceton
2.	egyés fehérjeszálak	bizonyos más szálak	hipoklorit
3.	viszkóz, cupro vagy meghatározott típusú modálszálak	pamut vagy elasztolefin	hangyasav és cink-klorid
4.	poliamid vagy nejlon	bizonyos más szálak	hangyasav, 80 tömeg%
5.	acetát	triacetát vagy elasztolefin	benzil-alkohol
6.	triacetát vagy polilaktid	bizonyos más szálak	diklór-metán
7.	egyés cellulózsálak	poliészter, elasztomultiészter vagy elasztolefin	kénsav, 75 tömeg%
8.	akril, egyés modakrilok vagy klórszálak	bizonyos más szálak	dimetil-formamid
9.	egyés klórszálak	bizonyos más szálak	szén-diszulfid/aceton, 55,5/44,5 térfogat%
10.	acetát	egyés klórszálak vagy elasztolefin	jégecet
11.	selyem	gyapjú, szőr vagy elasztolefin	kénsav, 75 tömeg%
12.	juta	egyés állati eredetű szálak	nitrogéntartalmat mérő módszer
13.	polipropilén	bizonyos más szálak	xilol
14.	bizonyos más szálak	klórszálak (a vinil-klorid homopolimerjei) vagy elasztolefin	koncentrált kénsavas módszer
15.	klórszálak, egyés modakrilok, egyés elasztánok, acetátok, triacetátok	bizonyos más szálak	ciklohexanon”

b) Az 1. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), len (7), valódi kender (8), juta (9), manilakender (10), alfa (11), kókuszrost (12), seprűzanót (13), hócsalán (14), szizál (15), cupro (21), modálszál (22), fehérje (23), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlon (30), poliészter (34), elasztomultiészter (45) és elasztolefin (46).

Ez a módszer semmilyen körülmények között nem alkalmazható olyan acetátszálak esetében, amelyeknek a felületét deacetilezték.”

c) A 2. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), cupro (21), viszkóz (25), akril (26), klórszálak (27), poliamid vagy nejlon (30), poliészter (34), polipropilén (36), elasztán (42), üvegszál (43), elasztomultiészter (45) és elasztolefin (46).

Ha különböző fehérjeszálak vannak jelen, akkor a módszerrel ezek összes tömegét határozzuk meg és nem egyedi mennyiségüket.”

d) A 3. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5) és elasztolefin (46).”

e) A 3. módszerről szóló rész 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános utasításokban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke pamut esetében 1,02, elasztolefin esetében pedig 1,00.”

f) A 4. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), pamut (5), cupro (21), modál (22), viszkóz (25), akril (26), klórszál (27), poliészter (34), polipropilén (36), üvegszál (43), elaszt-multiészter (45) és elasztolefin (46).

Mint azt fentebb említettük, ezt a módszert gyapjúkeverékekre is lehet alkalmazni, de ahol a gyapjútartalom meghaladja a 25 %-ot, a 2. módszert kell alkalmazni (a gyapjút lúgos nátrium-hipoklorit oldattal kell kioldani).”

g) Az 5. módszerről szóló rész 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ez a módszer a nem szálás anyagok eltávolítását követően a következő összetételű, kétkomponensű textilszálkeverékek esetében alkalmazható:

— acetát (19),

valamint

— triacetát (24) és elasztolefin (46).”

h) A 6. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

i. Az 1.2 pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), cupro (21), modálszál (22), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), üvegszál (43), elaszt-multiészter (45) és elasztolefin (46).

Megjegyzés

Az olyan triacetátszálak, amelyeket részleges hidrolízishez vezető kikészítésnek vetettek alá, már nem teljes mértékben oldódnak ebben a reagensben. Ilyen esetekben a módszer nem alkalmazható.”

ii. Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános utasításokban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke 1,00, kivéve a poliészter, elaszt-multiészter, és az elasztolefin esetében, amelyeknél a »d« értéke 1,01.”

i) A 7. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (34), elaszt-multiészter (45) és elasztolefin (46).”

j) A 8. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), cupro (21), modálszál (22), viszkóz (25), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), elaszt-multiészter (45) és elasztolefin (46).

A módszer egyaránt alkalmas előzetesen metallizált festékekkel festett akrilok és egyes modakrilok esetében, ugyanakkor nem alkalmas olyan szálaknál, amelyeket krómos utánkezeléssel színezték.”

- k) A 10. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. bizonyos klórszálak (27), nevezetesen polivinil-klorid szálak, utóklórozással vagy anélkül, és elasztolefin (46).”
- l) A 11. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:
- i. Az 1.2 pont helyébe a következő szöveg lép:
- „2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3) és elasztolefin (46).”
- ii. Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE
- Az eredményeket az általános utasításokban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke gyapjú esetében 0,985, elasztolefin esetében pedig 1,00.”
- m) A 14. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:
- i. Az 1.1. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „1. klórszálak (27) vinilklorid-homopolimerre alapozva, utóklórozással vagy anélkül, elasztolefin (46), valamint”.
- ii. A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „2. VIZSGÁLATI ALAPELV
- A keverék nem klórszál és nem elasztolefin összetevőjét (vagyis az 1. bekezdés 2. pontjában említett szálak) tömény kénsavval (relatív sűrűsége 20 °C-on 1,84) kioldjuk a keverék ismert száraz tömegéből. A klórszálból vagy az elasztolefinből álló visszamaradt anyagot összegyűjtjük, kimossuk, megszáritjuk és lemérjük, tömegét – szükség esetén korrigálva – a keverék száraz tömegének százalékában fejezzük ki. A második összetevő százalékos arányát a kettő különbségéből kapjuk meg.”
-